



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 83/18

Luxembourg, 7. junij 2018

Sodba v zadevi C-44/17
Scotch Whisky Association/Michael Klotz

Predložitveno sodišče mora pri ugotavljanju obstoja „navajanja“, ki je prepovedano s pravom Unije, preveriti, ali potrošnik, ko se sreča s primerljivim proizvodom z imenom „Glen“, takoj pomisli na registrirano geografsko označbo „Scotch Whisky“

Ne zadošča, da lahko ime pri zadevnem potrošniku vzbuja kakršno koli asociacijo na zaščiteno označbo ali na zadevno geografsko območje

Michael Klotz prodaja viski z imenom „Glen Buchenbach“, ki ga proizvaja žganjarna na območju Berglen v dolini Buchenbach na Švabskem (Nemčija). Na etiketi na steklenicah so med drugim naslednji podatki: „Waldhornbrennerei [žganjarna Waldhorn], Glen Buchenbach, Swabian Single Malt Whisky [švabski single malt viski], Deutsches Erzeugnis [nemški proizvod], Hergestellt in den Berglen [proizvedeno na območju Berglen]“.

Scotch Whisky Association, katere cilj je spodbujati interese industrije s škotskim viskijem, meni, da se z uporabo izraza „Glen“ za zadevni nemški viski krši registrirana geografska označba „Scotch Whisky“. Kljub preostalem navedbam na etiketi lahko izraz „Glen“ potrošnike zavede, da ga napačno povežejo s to registrirano geografsko označbo in jih tako spravi v zmotu glede porekla zadevnega viskija. Scotch Whisky Association se je zato obrnila na Landgericht Hamburg (deželno sodišče v Hamburgu, Nemčija) in mu predlagala, naj M. Klotzu naloži, da mora prenehati uporabljati ime „Glen Buchenbach“ za ta viski.

V teh okoliščinah je deželno sodišče v Hamburgu Sodišče zaprosilo za razlago Uredbe Unije o zaščiti registriranih geografskih označb za žgane pijače.¹

Sodišče je v sodbi z današnjega dne menilo, **prvič**, da je iz besedila, sobesedila in cilja zadevne uredbe razvidno, da **se mora sporni znak za ugotovitev obstoja „posredne komercialne uporabe“ registrirane geografske označbe uporabljati v obliki, ki je fonetično in/ali vizualno bodisi istovetna s to označbo bodisi ji je podobna**. Zato ne zadošča, da lahko ta sporni del znaka pri upoštevnosti javnosti vzbuja kakršno koli asociacijo na navedeno označbo ali na z njo povezano geografsko območje.

Drugič, Sodišče je razsodilo, da je za ugotovitev pojma „navajanja“ zaščitene geografske označbe ključno merilo to, ali običajno obveščen ter razumno pozoren in preudaren povprečen evropski potrošnik, ko se sreča z imenom zadevnega proizvoda, pomisli na proizvod, ki je s to označbo označen. To mora preveriti nacionalno sodišče, pri čemer mora po potrebi upoštevati tudi delno vključitev zaščitene geografske označbe v sporno ime, fonetično in/ali vizualno podobnost med tem imenom in to označbo ter konceptualno bližino med imenom in označbo. **Pri tej presoji se ne smejo upoštevati okoliščine, v katere je umeščen sporni del znaka, zlasti ne to, da je na njem pojasnilo o resničnem poreklu zadevnega proizvoda**.

Zato bo moralo v obravnavani zadevi **nacionalno sodišče preveriti, ali evropski potrošnik, ko se sreča s primerljivim proizvodom s spornim imenom „Glen“, takoj pomisli na zaščiteno geografsko označbo „Scotch Whisky“**.

¹ Uredba (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 (UL 2008, L 39, str. 16).

Nasprotno pa ne zadošča, da sporni del znaka pri upoštevnosti javnosti vzbuja kakršno koli asociacijo na zaščiteno geografsko označbo ali na z njo povezano geografsko območje. S tako razlago pojma „navajanje“ bi se ogrozil cilj zadevne uredbe, ki je „zagotoviti bolj sistematičen pristop v okviru zakonodaje, ki ureja žgane pijače“.

Nazadnje, **tretjič, Sodišče je razsodilo, da se pri ugotavljanju obstoja „napačne ali zavajajoče navedbe“, ki je s to uredbo prepovedana, ne smejo upoštevati okoliščine, v katerih se sporni del znaka uporablja.** Uresničevanje ciljev uredbe, zlasti zaščita registriranih geografskih označb v interesu potrošnikov in gospodarskih subjektov, ki zaradi zagotavljanja kakovosti proizvodov nosijo višje stroške, bi bilo ogroženo, če bi lahko bila ta zaščita omejena s tem, da so poleg napačne ali zavajajoče navedbe navedene tudi dodatne informacije.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so dostopni na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 22964106.